Diskurse der Arabistik

Herausgegeben von
Hartmut Bobzin und Angelika Neuwirth

Band 22

2016

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Berenike Metzler

Den Koran verstehen

Das Kitāb Fahm al-Qurʾān des Ḥāriṯ b. Asad al-Muḥāsibī

2016
Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Zugl. Dissertation an der Philosophischen Fakultät der Universität Erlangen-Nürnberg. Eingereicht im Oktober 2013 unter dem Titel „Nachdenken über Gottes Wort. Das Kitāb Fahm al-Qurʾān des Ḥāriṯ b. Asad al-Muḥāsibī".

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über http://dnb.dnb.de abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the internet at http://dnb.dnb.de

Informationen zum Verlagsprogramm finden Sie unter
http://www.harrassowitz-verlag.de

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2016
Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und für die Einspeicherung in elektronische Systeme.
Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.
Druck und Verarbeitung: Hubert & Co., Göttingen
Printed in Germany

ISSN 0949-6807
ISBN 978-3-447-10577-4

Inhalt

Danksagung XI

1. Einleitung 1
   1.1 Einführung und Forschungsstand 1
   1.2 Ziele und Methodik der vorliegenden Arbeit 4
   1.3 Eine gattungskritische Untersuchung des Textes 8

2. Vorbemerkungen zu Neu-Edition und Inhalt des KFQ 17
   2.1 Informationen zu Manuskript und Neu-Edition des KFQ 17
   2.2 Überblick über die einzelnen Kapitel des KFQ 20

3. Neu-Edition und Übersetzung des KFQ in einzelnen Kapiteln 24
   3.1 Über das stufenweise Verstehen Gottes 24
   3.2 Über die Vorzüge des Korans und der Rezitation 32
   3.3 Über die echte Bemühung um Verstehen 64
   3.4 Über die Möglichkeiten und Grenzen der Deutung des Korans 90
   3.5 Über die Abrogation im Lichte des ewigen Wissens und Wollens Gottes 96
   3.6 Über die rechtmäßige Deutung der Handlungseigenschaften Gottes 108
   3.7 Über die Unveränderlichkeit des Wortes Gottes 120
   3.8 Über die Folgen von ʿāmm und ḫāṣṣ für die Eschatologie 134
   3.9 Über die praktische Anwendung der Abrogationslehre 156
   3.10 Über die sprachlichen Besonderheiten des Korans 232

4. Analyse des KFQ in einzelnen Kapiteln 263
   4.1 Kommentierung: Über das stufenweise Verstehen Gottes 263
   4.2 Kommentierung: Über die Vorzüge des Korans und der Rezitation 272
   4.3 Kommentierung: Über die echte Bemühung um Verstehen 279
   4.4 Kommentierung: Über die Möglichkeiten und Grenzen der Deutung des Korans 286
   4.5 Kommentierung: Über die Abrogation im Lichte des ewigen Wissens und Wollens Gottes 295
   4.6 Kommentierung: Über die rechtmäßige Deutung der Handlungseigenschaften Gottes 303
   4.7 Kommentierung: Über die Unveränderlichkeit des Wortes Gottes 308
   4.8 Kommentierung: Über die Folgen von ʿāmm und ḫāṣṣ für die Eschatologie 316
   4.9 Kommentierung: Über die praktische Anwendung der Abrogationslehre 326
   4.10 Kommentierung: Über die sprachlichen Besonderheiten des Korans 338

5. Folgerungen 345
   5.1 Das KFQ innerhalb der theologischen Debatten seiner Zeit 345

5.2 Versuch einer biographischen Skizze Muḥāsibīs und einer Chronologisierung seiner Werke 354
5.3 Fazit: Die Unterscheidung als leitendes Prinzip für das Verstehen von Gottes Wort 361

6. Anhang 365
6.1 Literaturverzeichnis 365
a) Primärquellen und Übersetzungen 365
b) Sekundärquellen 367
6.2 Verzeichnis der Koranstellen im KFQ (im dt. Text) 373
6.3 Verzeichnis der kanonischen Prophetenhadithe im KFQ 377